Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 107 (1981)

Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ingénieurs et architectes

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne).

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

107e année

Nº 26/81

24 décembre 1981

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27. CH-1007 Lausanne Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA. rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,

Impression:

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis 1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.-Un an, étranger Fr. 98.-Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50 Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

Nº 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne, tél. (021) 333141

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

Siège central: Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und rchitekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Numéro 49/81

Basel - aus der Welt der grossen Architekten. Von Werner Blaser, Basel Informatik u. Werkstoffe: zwei neue Abteilungen an der ETH Zürich Ingenieurausbildung in Informatik. Von Carl August Zehnder Ingenieurausbildung in Werkstofftechnik und in Werkstoffwissenschaften.

Von Markus O. Speidel

Numéro 50/81

1127

1136

1137

Energiepolitische Gesichtspunkte. Von A. Sigrist 1143 Das EIR und die getroffenen Energiesparmassnahmen. Von H. Gränicher 1144 Planungs- und Baugeschichte. Von P. Keller und J. P. Branschi 1145 Funktion des Wärmekollektivs und Gesamtenergiebilanz in Prognose und Realität. Von B. Brech-1146 Messungen an der Gebäudehülle des Laborbaus. Von B. Arbenz 1150

Sommaire

Tableau des concours B 133 Carnet des concours B 134 Industrie et technique B 134 **Bibliographie** B 136, 435, 442, B 139

Gestion énergétique des **bâtiments**

Les cours « exploitation et entretien» du programme d'impulsion, par Charly Cornu, Niklaus Kohler, François Vuille

Actualité 431, 437, B 138

Matériaux de construction

L'ossature-bois: quel avenir?, par Han P. M. Bullens

429

Génie forestier

Sommes-nous impuissants face au flétrissement de l'orme?, par G. Bazzigher 436

Lettre ouverte B 137

Congrès B 137

Documentation générale B 139

Couverture



Viaduc du lac de la Gruvère sur la N12

Cet imposant ouvrage d'art situé sur l'autoroute Ni2 a été mis en circulation en 1979 par le Bureau des constructions des Autoroutes du canton de Fribourg.

L'étanchéité de la surface de béton du tablier a été réalisée avec un monocouche à base de néoprêne liquide, l'Efkaprène, fabriqué et posé par l'entreprise Kilcher. Ce système d'étanchéité protège la structure contre les infilitrations d'eau et l'action corrosive du sel, de l'huile et des acides. Cette membrane reste élastique, même à basse température. sel, de l'huile et des àcides. Cette membrane reste élastique, même à basse température; elle s'adapte en outre aux déformations de l'ouvrage dues aux conditions météorologiques, à la circulation et aux autres sollicitations. Le système Efkaprène, mis au point par l'entreprise F. Kilcher SA, est posé de la façon suivante:

nettoyage de la surface du béton à l'eau sous très haute pression (750 bars à

imprégnation avec un primer servant de

couche d'accrochage, pose de l'étanchéité Efkaprène en deux couches,

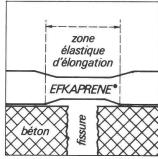
coucnes,

mise en place de granulés de caoutchouc
pour augmenter l'adhérence du revêtement routier.

L'élasticité permanente de l'Efkaprène per-

L'élasticité permanente de l'Efkaprène permet de «ponter» des fissures du béton jusqu'à une ouverture d'environ 2 mm. Là où le risque de fissuration est prévisible, on augmente le nombre de couches d'Efkaprène pour que l'épaisseur soit plus grande. Le revêtement routier en asphalte coulé a été posé à 240 °C environ, température que supporte l'Efkaprène.
Notre expérience est basée sur de nombreuses réalisations pratiques ainsi que sur des essais faits dans divers laboratoires. Autres activités: Kilcher se spécialise aussi dans la réfection d'ouvrages d'art, la protection des bordures de ponts, le colmatage des fissures de barrages, l'élaboration de produits chimiques spéciaux.
L'appui Kilcher, bien connu de l'architecte, de l'ingénieur et de l'entrepreneur, permet toujours de résoudre le problème complexe de la dalle toiture plate dans la construction des bâtiments.

des bâtiments.

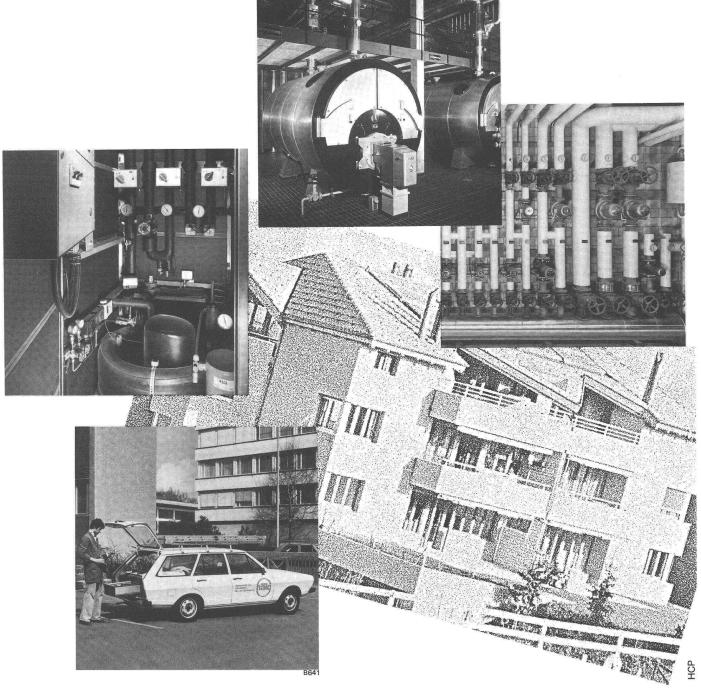


Adresses: F. Kilcher SA CH-4565 Recherswil Tél. (065) 35 16 35

CH-1096 Cully Tél. (021) 99 27 70

Dans le prochain numéro:

Constructions métalliques



Voulez-vous diminuer les frais de chauffage? Hälg possède des solutions d'avant-garde!

Etude, projet, exécution et service pour installations de production de chaleur et systèmes de chauffage orientés vers l'avenir

- Emploi adéquat et rationnel de mazout, charbon, bois, gaz naturel ou énergie électrique
- Utilisation d'énergie solaire, air, eau et chaleur du terrain
- Réduction supplémentaire du besoin d'énergie par des installations de récupération de chaleur appropriées
- Rendement optimal par une combinaison des systèmes les mieux adaptés

 Etudié, réalisé et entretenu par nos spécialistes expérimentés
 Concevez et construisez en fonction de l'économie d'énergie – installez les systèmes de chauffage étudiés et éprouvés par Hälg.

Hälg & Cie SA
Chauffage, Brûleurs,
Climatisation, Inst. de Froid
1701 Fribourg
Av. de Beauregard 3, Tél. 037-24 48 06
1227 Genève
6, ch. de la Gravière, Tél. 022-42 64 00
St-Gall, Zurich, Coire, Lucerne,
Lugano





en s'adaptant à chaque situation, grâce aux trois vitesses disponibles à volonté, facilitant ainsi les travaux d'étude.

Si des installations déjà existantes doivent être modifiées, par suite de transformation, agrandissement ou assainissement, il suffit d'inverser ou d'adjoindre une fiche multicontacts pour que la pompe réponde aux nouvelles exigences. Il en va de même pour la consommation d'énergie: si la pompe tourne moins vite, elle consomme moins de courant: économie jusqu'à 7000 kWh/an.

Vous économisez même davantage du fait que chaque « Selectric » remplace 3 pompes usuelles, ce qui vous permet de réduire votre stock et vos frais d'investissement.

Grundfos a toujours été le premier à apporter des solutions révolutionnaires: après le réglage hydraulique, c'est maintenant le réglage électrique. Grundfos, la solution d'avant-garde.



Pompes Grundfos SA, Industriestrasse 31, CH 8305 Dietlikon ZH. Téléphone 01 833 33 77, Télex 59928. Bureaux de vente régionaux à Berne et Lausanne Agences et service après-vente dans toute la Suisse Sociétés associées: Danemark, Allemagne, Angleterre, France, Pays-Bas, Autriche, Belgique, Luxembourg, Suède, Australie et **Etats-Unis**

		P	

Envoyez-moi votre documentation détaillée sur le programme des pompes GRUNDFOS.

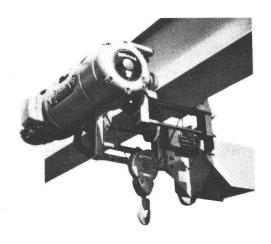
A découper et envoyer à POMPES GRUNDFÓS S.A Industriestr. 31, 8305 Dietlikon

Nom/Firme:

Rue:

N°/Localité:





Mal choisi.

Palans électriques trop chers, parce que surdimensionnés.

Fehr choisit bien.

Fehr c'est:
Le programme des palans électriques
de Demag;
Mieux: le système de construction
Demag.
Vous aurez ainsi le palan
électrique le plus approprié.
Correspondant à son utilisation.
D'après FEM
Capacité jusqu'à 63 T.

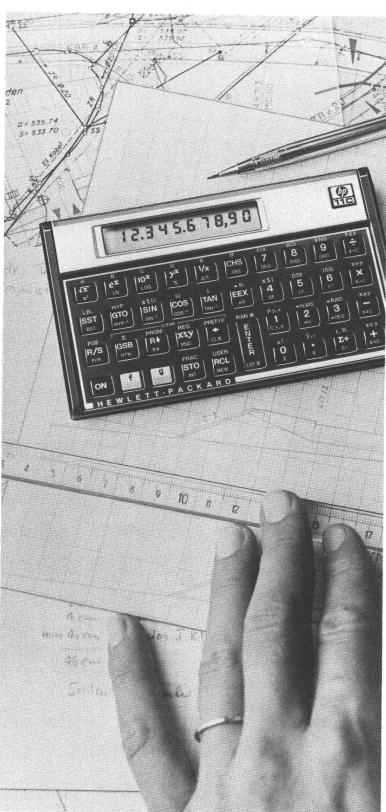
Fehr

Votre partenaire Demag

Hans Fehr SA CH-8305 Dietlikon Tél. 01/833 26 60 Telex 52 344 Agent pour la Suisse romande:

W. Burri SA Constructions électro-mécaniques CH-1000 Lausanne 16 Tél. 021/24 45 33

Voici le HP-11C. Le calculateur pour gagner.



Le HP-11C. Un calculateur scientifique, programmable, né de la technologie de pointe Hewlett-Packard. Ce qui frappe d'abord dans le HP-11C, c'est sa taille: extra-plat, complet, tout en lui est révolutionnaire.

Pour gagner en puissance.

Sa puissance, le HP-11C la tient de Hewlett-Packard. 106 fonctions au service des étudiants et des professions scientifiques et techniques.

Pour gagner en efficacité.

Son efficacité, le HP-11C la doit à l'alliance de la technologie et de l'ergonomie; il ne pèse que 112 g, mais tout en lui est pensé pour faciliter son utilisation: inclinaison des touches, lisibilité des cristaux liquides, même en plein soleil...

Enfin, le HP-11C a une mémoire permanente, qui conserve tous vos programmes, même quand le calculateur est éteint; il s'éteint d'ailleurs automatiquement après quelques minutes de non-utilisation.

Venez vite essayer le HP-11C chez les distributeurs Hewlett-Packard.

Pour obtenir la liste des distributeurs, adressez-vous à Hewlett-Packard (Schweiz) AG, 19, Château Bloc, 1219 Le Lignon-Genève, tél. 022/96 03 22.

HP-11C: La logique informatique bientôt dans votre poche.



Nom: lociété: Adresse:	
Adresse:	
osition:	

L'étanchéité c'est Sarnafil

≣Sarna Plastiques SA, 1006 Lausanne, Tél. 021 29 5413

Baltis und Rüegg BSR 419

Fenêtres unitherm de Geilinger: La solution écologique pour les bâtiments industriels et les rénovations.

Grâce aux profilés extérieurs en Néoprène interruption complète du pont thermique et absence de tous les frais d'entretien.

L'adaptation possible des profilés porteurs aux sollicitations permet de concevoir des solutions élancées et économiques.

Les fenêtres unitherm garantissent un r.o.i. à court terme, grâce à la réduction efficace des frais de chauffage.

Consultez notre prospectus dans la «Documentation suisse du bâtiment» ou mieux encore, contactez directement notre service technique.

Atelier mécanique à Sevelen SG

Maître de l'ouvrage:

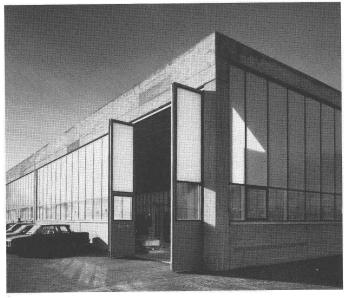
Gebrüder Tanner, Mechanische Werkstatt, Sevelen SG

Notre livraison:

Etude et direction des travaux: D. Eggenberger, architecte HTL, Buchs SG 600 m² de fenêtres unitherm avec vitrage isolant et plaques acryliques à panneaux doubles.



Entreprise d'ingéniérie et de constructions métalliques



Geilinger SA 1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers Tél. 024 31 17 31, Télex 25981

Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand, Zürich

Imprimerie La Concorde typo-offset

Reliures à anneaux WIRO **MULTO**

1066 Epalinges Ch. des Croisettes 6 Tél. (021) 33 31 41

B237

L'imprimerie La Concorde assure l'impression de «Ingénieurs et architectes suisses» depuis 1917.

REPARATIONS **ENTRETIENS** POSE **ETUDES PROJETS FABRICATION** ENSEIGNES LUMINEUSES ET NON LUMINEUSES - ORIENTATION SIMPLE ET COMPLEXE - IDENTIFICATION SIGNALISATION - STRUCTURES ET APPLICATIONS IMPORTANTES DE PLEXIGLAS ET AUTRES PLASTIQUES

Photocomposition - Sérigraphie - Peinture en lettres - Tôlerie fine

021 91 23 23

1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE Télex 26324 WNSA

